

Hag, 18. maj 2022.

Sažetak prvostepene presude u predmetu
Specijalizovani tužilac protiv Hisnija Gucatija i Nasima Haradinaja
(predmet KSC-BC-2020-07)

Ovo je sažetak prvostepene presude koju je doneo Pretresni panel II. Sažetak presude pročitao je predsedavajući sudija.

PRETRESNI PANEL II danas izriče prvostepenu presudu u predmetu *Specijalizovani tužilac protiv Hisnija Gucatija i Nasima Haradinaja*. Presuda se izriče u ime naroda Kosova na javnoj sednici i u prisustvu optuženih.

Sada ću pročitati sažeti prikaz glavnih zaključaka koje je doneo ovaj panel. Ovaj sažeti prikaz nije sastavni deo prvostepene presude i nije merodavan. Jedini merodavan tekst su zaključci panela izneti u pismenom otpravku presude. Strane u postupku dobiće primerke poverljive verzije presude, a posle ove sednice javnost će dobiti njenu javnu redigovanu verziju.

Predmet ovog postupka bile su radnje i postupanje optuženih **Hisnija Gucatija** i **Nasima Haradinaja** u periodu od 7. do 25. septembra 2020. godine.

Ovaj predmet je važan zato što ukazuje na razloge zbog kojih su Specijalizovana veća uopšte osnovana. Glavna pitanja ovog predmeta su pravilno vršenje pravosuđa, integritet i bezbednost postupka i, što je najvažnije, dobrobit stotina ljudi koji su se odvažili da ispune svoju građansku dužnost i istupe kao svedoci, kao i njihovo pravo da žive bez straha. Zaštita svedoka od zastrašivanja i nepravde ugrađena je u temelje svakog sistema krivičnog pravosuđa, bilo domaćeg, bilo međunarodnog. Bez svedoka nema pravde ni za žrtve, ni za društvo u celini. A optuženi su svojim radnjama i postupanjem ugrozili upravo te temeljne vrednosti.

Događaji koji su doveli do podizanja optužnice

Sledi kratak prikaz činjenica relevantnih za ovaj predmet.

Dana 7, 16. i 22. septembra 2020. godine nepoznata lica su donela tri kompleta dokumenata u prostorije Udruženja ratnih veterana Oslobođilačke vojske Kosova (u daljem tekstu: OVK) u Prištini/Prishtinë.

Ti dokumenti odnosili su se na rad i istrage Specijalne istražne radne grupe (u daljem tekstu: SIRG) i Specijalizovanog tužilaštva. Posle svake isporuke dokumenata, optuženi su sazivali konferencije za štampu na kojima su govorili o materijalu koji su dobili i davali ga na uvid novinarima. Osim toga, optuženi su, zajedno, pojedinačno ili u prisustvu drugih, dali više od dvadeset intervju medijima i govorili o sadržaju tri kompleta dokumenata, naglas čitali neke delove ili ih opisivali. Dalje, optuženi su na društvenim mrežama prenosili članke o tri kompleta dokumenata i iznosili pogrdne i uvredljive komentare o svedocima i potencijalnim svedocima čija se imena pominju u tim dokumentima.

Sudija pojedinac Specijalizovanog veća i Specijalizovano tužilaštvo izdali su više naloga u nastojanju da zaustave umnožavanje i distribuciju tih dokumenata. I pored tih naloga, optuženi su informacije iz tri kompleta dokumenata nastavili da stavljaju na uvid novinarima.

Na suđenju optuženi nisu osporavali da su učestvovali na te tri konferencije za štampu niti da su nastupali u medijima. Nisu osporavali ni da su dobili tri kompleta dokumenata i da su medijima stavili na raspolaganje znatan deo informacija iz njih. Međutim, optuženi su tvrdili da su to učinili u interesu javnosti i da ih je Specijalizovano tužilaštvo isprovociralo da to učine.

Optužbe

Specijalizovani tužilac je protiv optuženih izneo optužbe za kršenje Krivičnog zakonika Kosova (u daljem tekstu: KZK) u šest tačka optužnice:

- tačke 1 i 2, ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti, prema članu 401 KZK;
- tačka 3, zastrašivanje u toku krivičnog postupka, prema članu 387 KZK,
- tačka 4, odmazda, prema članu 388 KZK, i
- tačke 5 i 6, povreda tajnosti postupka, prema članu 392 KZK.

Specijalizovani tužilac je tvrdio da optuženi snose individualnu krivičnu odgovornost za ta krivična dela po sledećim osnovima: izvršilaštvo odnosno saizvršilaštvo, pokušaj izvršenja, pristanak na izvršenje, pomaganje i podstrekavanje.

Merodavno pravo za ta krivična dela i vidove odgovornosti detaljno je izloženo u presudi.

Zaključci panela o tri kompleta dokumenata odnosno odgovarajućim paketima

Panel se uverio da je Specijalizovano tužilaštvo od Udruženja ratnih veterana OVK u tri navrata zaplenilo ostatke tri kompleta dokumenata, koje je tužilaštvo opisalo kao paket 1, 2 i 3. Od jedne medijske kuće Specijalizovano tužilaštvo je dobilo i četvrti komplet, koji je jedan novinar uzeo na prvoj konferenciji za štampu. To odgovara paketu 4.

Paketi su sadržali razne osetljive informacije, između ostalog i zamolnice za pomoć koje je SIRG uputio nadležnim organima Srbije sa imenima i ličnim podacima stotina svedoka, odgovore Tužilaštva za ratne zločine Republike Srbije na zamolnice SIRG i jedan interni dokument Specijalizovanog tužilaštva sa imenima 150 svedoka i potencijalnih svedoka u kome se analiziraju dokazi i pravna pitanja vezani za pet lica koje tužilaštvo vodi kao osumnjičene.

Panel se uverio da je taj materijal autentičan i da je spadao u dokumentaciju o istragama SIRG ili Specijalizovanog tužilaštva. Dalje, panel se uverio i da su SIRG i Specijalizovano tužilaštvo taj materijal označili kao poverljiv.

Zaključci Panela o tačkama optužnice

Panel će sad izneti sažet prikaz svojih zaključaka po pojedinačnim tačkama optužnice. Panel će najpre razmotriti pitanje da li su optuženi krivi po tačkama 5 i 6 za povredu tajnosti postupka, pa će potom preći na optužbe po tačkama 3 i 4 za zastrašivanje i odmazdu, da bi na kraju razmotrio optužbe po tačkama 1 i 2 za ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti.

Tačke 5 i 6

Počinem sa **tačkom 5**, koja se odnosi na krivično delo iz člana 392(1) KZK, krivično delo kojim neko neovlašćeno otkriva „informaciju koju je saznao u službenom postupku a koju shodno zakonu ne sme da otkrije ili koja je odlukom suda ili nadležnog organa proglašena tajnom“.

Panel se uverio da su SIRG, odnosno Specijalizovano tužilaštvo organi koji imaju ovlašćenje da svoju dokumentaciju proglase tajnom, u smislu člana 392(1) KZK. Panel se uverio i da su zamolnice SIRG i odgovori Tužilaštva za ratne zločine Republike Srbije iz paketa 1, 2 i 4, i dokumenti iz paketa 3 informacije koje je nadležni organ proglasio tajnim.

Isti materijal i na osnovu člana 62 Zakona o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu spada u informacije čije je objavljivanje nezakonito.

U nastavku ću za te dokumente koristiti izraz „zaštićene informacije“.

Panel se uverio da su optuženi otkrivali zaštićene informacije u smislu člana 392(1) KZK, i to tako što su prisutnim licima na tri konferencije za štampu pokazivali dokumente i davali ih na uvid, pokazivali dokumente novinarima, pozivali novinare

s kamerama da snimaju ili slikaju te dokumente ili im to dopuštali, pozivali prisutne da ponesu te dokumente ili im to dopuštali i tako što su na tri konferencije za štampu i tokom drugih nastupa u medijima iznosili, opisivali ili aludirali na sadržaj tih dokumenata. Panel takođe smatra da su u kontekstu ovog krivičnog dela novinari deo javnosti.

Panel se uverio da su optuženi prilikom otkrivanja zaštićenih informacija postupali s direktnim umišljajem. To se naročito vidi po njihovim radnjama, po tome što su se zaricali da će nastaviti da objavljuju sve dokumente koje dobiju jer im to nalaže dužnost, po tome što su u više navrata podsticali novinare da objavljuju te dokumente i stavljali do znanja da pozdravljaju nove dostave takvih dokumenata.

Stoga panel zaključuje da je Specijalizovano tužilaštvo van razumne sumnje dokazalo da su oba optužena izvršila krivično delo iz tačke 5 optužnice.

Tačka 6 odnosi se i na osnovni i na teži oblik krivičnog dela. Prema članu 392(2) KZK, osnovni oblik krivičnog dela je otkrivanje „podat[aka] o identitetu ili ličn[ih] podat[aka] zaštićenog lica u krivičnom postupku ili u posebnom programu zaštite“. Teži oblik tog krivičnog dela, u smislu člana 392(3) KZK, postoji ukoliko zbog otkrivanja identiteta zaštićenih lica nastupe „ozbiljne posledice“ ili krivični postupak bude onemogućen ili ozbiljno ometen.

Panel se uverio da svedoci i potencijalni svedoci čija su imena i lični podaci navedeni u zaštićenim informacijama spadaju u „zaštićen[a] lica u krivičnom postupku“, u smislu člana 392(2) KZK. Panel napominje da ni SIRG ni Specijalizovano tužilaštvo u okviru svojih istraga nisu javno navodili imena tih svedoka i potencijalnih svedoka.

Panel konstatuje da su optuženi otkrili identitet odnosno lične podatke svedoka i potencijalnih svedoka koji su bili pod zaštitom SIRG odnosno Specijalizovanog tužilaštva na isti način na koji su otkrili i zaštićene informacije. Osim toga, optuženi su izričito ukazali na to da se u tri kompleta dokumenata nalaze imena, nekadašnje i aktuelne adrese prebivališta, brojevi telefona i nacionalnost svedokâ, kao i mesta na

kojima je obavljen razgovor s njima i sadržaj njihovih izjava. Optuženi su takođe pozivali novinare da se upoznaju s tim informacijama. Pored toga, g. Haradinaj je naveo i imena najmanje petoro svedoka ili potencijalnih svedoka.

Dalje, panel se uverio da su optuženi prilikom otkrivanja imena i ličnih podataka svedoka i potencijalnih svedoka postupali s direktnim umišljajem.

Zbog postupaka optuženih nastupile su „ozbiljne posledice“, u smislu člana 392(3) KZK, za dvoje svedoka za koje je organizovana promena mesta boravka, za svedoke koji su hitno uključeni u poseban program zaštite, te za najmanje jedno lice koje je javno imenom navedeno kao svedok. Oba optužena bila su svesna toga da njihovo činjenje može dovesti do takvih posledica i pristali su na te posledice.

Međutim, panel se nije uverio da su istrage Specijalizovanog tužilaštva bile onemogućene ili ozbiljno ometene postupcima optuženih.

Panel zaključuje da je Specijalizovano tužilaštvo van razumne sumnje dokazalo krivicu oba optužena za osnovni oblik krivičnog dela iz tačke 6 optužnice, a da teži oblik krivičnog dela postoji samo u pogledu „ozbiljnih posledica“.

Tačke 3 i 4

Tačka 3 odnosi se na krivično delo zastrašivanja: „Ko koristi silu ili ozbiljnu pretnju ili neko drugo sredstvo prinude, obeća poklon ili drugu korist da navede drugo lice da se uzdrži od davanja iskaza ili da dâ lažan iskaz, ili na drugi način ne pruži tačne podatke pred organima policije, tužiocu ili sudiji, kad se takva informacija povezuje sa ometanjem krivičnog postupka“ kriv je za krivično delo iz člana 387 KZK.

Panel je konstatovao da su optuženi otkrili identitet odnosno lične podatke stotina svedoka i potencijalnih svedoka navedene u zaštićenim informacijama. U javnim nastupima, optuženi su takođe skretali pažnju na veliki broj svedoka čiji je identitet otkriven u tim dokumentima i javno su u više navrata ukazivali na to da se u njima nalaze imena tih svedoka.

Oko 70–80% materijala iz tri kompleta dokumenata distribuirano je neselektivno i bez potrebne predostrožnosti. Cilj je bio da se dođe do što šire publike. Optuženi su prepustili slučaju gde će i kome otkrivene informacije pasti u ruke.

Osim toga, optuženi su izričito rekli da javnost, uključujući i svedoke, sada zna da drugi znaju ko su oni. Optuženi su u više navrata tvrdili da ovaj sud nije u stanju da obezbedi privatnost i sigurnost svojih svedoka, čime su dodatno istakli njihov osetljiv položaj. I pri tome, optuženi su se za izvršenje svojih radnji koristili zajedničkom govornicom Udruženja ratnih veterana OVK i zvaničnim funkcijama koje su imali u toj organizaciji.

Dalje, optuženi su javno dovodili u pitanje istinitost informacija koje su svedoci dali, nazivali ih „lažovima“ i bez ikakvog uverljivog osnova tvrdili da su ovi dostavljali informacije kako bi stekli povlastice ili zato što su na to bili prisiljeni. Optuženi su takođe, govoreći o svedocima i potencijalnim svedocima, koristili pogrdne i preteće reči, nazivajući ih „izdajnicima“, „špijunima“, „kolaboracionistima“ i govorili da oni „samo govore albanski“, što je bila poznata floskula koja je imala za cilj da izazove netrpeljivost prema ljudima koji su se odlučili na saradnju sa Specijalizovanim tužilaštvom.

Poruka koju su optuženi time slali svedocima glasila je: pošto sad svi znaju ko ste, niko neće moći da vas zaštiti jer ste „izdajnici“, „špijuni“, „kolaboracionisti“, jer vi „samo govorite albanski“, a nije vam stalo do „interesa Kosova i OVK“.

Te radnje su izvršene i te izjave date u opštoj klimi zastrašivanja svedoka. Panelu je poznato da su zbog pritajenog zastrašivanja svedoka žrtve često bivale uskraćene za istinu o zločinima koji su nad njima počinjeni i da su nastojanja da se u posleratnim društvima postigne pomirenje time bila ozbiljno usporena. I vlasti na Kosovu i Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju godinama su se hvatali u koštac s fenomenom zastrašivanja svedoka, koji se ozbiljno odražavao na istrage i procesuiranje krivičnih dela učinjenih na Kosovu. Optuženi su to vrlo dobro znali.

Panel smatra da su radnje i izjave optuženih proizvele ozbiljnu pretnju, koja je kod mnogih svedoka ili potencijalnih svedoka morala izazvati ozbiljan strah i zabrinutost.

Dalje, panel se uverio da su optuženi pribegli toj ozbiljnoj pretnji s direktnim umišljajem da kod svedoka i potencijalnih svedoka izazovu strah i pokolebaju ih u nameri da daju informacije u istragama o bivšim pripadnicima OVK. Postupci optuženih bili su sredstvo kojim su želeli da postignu jedan cilj: da spreče Specijalizovano tužilaštvo da vodi efikasne istrage protiv bivših pripadnika OVK i da ih krivično goni. Prosto rečeno: ako nema svedoka, nema ni suđenja, a ako nema suđenja, nema ni osuđujućih presuda za one koje je jedan od optuženih nazvao „kosovskim sinovima“.

Panel zaključuje da je Specijalizovano tužilaštvo van razumne sumnje dokazalo krivicu obojice optuženih za krivično delo iz tačke 3 optužnice.

Tačka 4 odnosi se na krivično delo odmazde. Prema članu 388(1) KZK, to krivično delo postoji kada neko lice „preduzme neku radnju štetnu po bilo koje lice, uključujući uplitanje u nečije zakonito zapošljavanje ili obezbeđenje sredstava za život nekog lica u nameri da izvrši odmazdu zato što je to lice dalo tačne podatke u vezi sa izvršenjem ili mogućim izvršenjem krivičnog dela policiji, ovlašćenom isledniku, tužiocu ili sudiji“.

Panel je u tački 3 optužnice zaključio da radnje i izjave optuženih predstavljaju ozbiljnu pretnju. To isto važi i za krivično delo iz tačke 4 optužnice. Radnje i izjave optuženih predstavljaju „radnje štetne po bilo koje lice“, u smislu člana 388(1) KZK.

Panel naglašava da tvrdnje optuženih da su iskazi svedokâ neistiniti nisu same po sebi dokaz da su optuženi to i mislili. Međutim, panel napominje da Specijalizovano tužilaštvo nije iznelo dokaze kojima bi pobilo te tvrdnje. Time se nikako ne dovodi u pitanje verodostojnost svedoka ili potencijalnih svedoka čija su se imena nalazila među zaštićenim informacijama. Ipak, prema članu 388(1) KZK, Specijalizovano tužilaštvo snosi teret da dokaže da su optuženi bili svesni da su informacije koje su

svedoci dali bile makar u nekoj meri istinite. Specijalizovano tužilaštvo nije dokazalo da su optuženi toga bili svesni.

Stoga panel zaključuje da Specijalizovano tužilaštvo nije dokazalo da su optuženi u odnosu na bilo kog svedoka čiji su identitet odnosno lične podatke otkrili postupali s potrebnim umišljajem. Zato panel zaključuje da Specijalizovano tužilaštvo nije van razumne sumnje dokazalo da su optuženi izvršili krivično delo iz tačke 4 optužnice.

Tačke 1 i 2

Tačka 1 odnosi se na krivično delo ometanja službenog lica u vršenju službene dužnosti primenom sile ili ozbiljnim pretnjama: “Ko silom ili ozbiljnom pretnjom sprečava ili pokušava da spreči službeno lice u vršenju službene radnje ili ga, koristeći ista sredstva, prinudi na vršenje službene radnje” kriv je za krivično delo iz člana 401(1) KZK. Ovo je osnovni oblik krivičnog dela. Teži oblik krivičnog dela postoji kada je delo u osnovnom obliku izvršeno protiv određene kategorije lica, uključujući “sudiju, tužioca, [ili] službenika suda”.

U vezi sa tačkom 3 panel je zaključio da su radnje i izjave optuženih predstavljale ozbiljnu pretnju. Isti zaključak odnosi se i na tačku 1 optužnice. Iz tih razloga, panel smatra da su radnje i izjave optuženih predstavljale “ozbiljnu pretnju” u smislu člana 401(1) KZK.

Panel ponavlja da su spremnost i volja svedoka da se pojave na sudu i slobodno svedoče od presudnog značaja za obavljanje službenih dužnosti službenika Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva.

Panel je utvrdio da su postupci optuženih imali ozbiljne posledice po jedan broj svedoka ili potencijalnih svedoka, ali nisu izneti dokazi o tome da je neko od tih ili nekih drugih svedoka zbog postupaka optuženih odustao od davanja iskaza Specijalizovanim većima ili Specijalizovanom tužilaštvu. Specijalizovano tužilaštvo nije pokazalo konkretne ili stvarne prepreke u svojim istragama koje bi se mogle

pripisati postupcima optuženih. Ništa ne ukazuje ni na to da je Specijalizovano tužilaštvo zbog izazvanog rasipanja vremena i sredstava bilo sprečeno ili usporeno u obavljanju svojih redovnih obaveza.

Iz navedenih razloga, panel konstatuje da Specijalizovano tužilaštvo nije dokazalo da su radnje i izjave optuženih omele službenike Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva u vršenju njihovih službenih dužnosti.

Međutim, panel podseća da krivično delo iz člana 401(1) KZK može biti izvršeno i ako je ometanje samo pokušano ali ne i dovršeno. Pošto je već konstatovao da su radnje i izjave optuženih predstavljale ozbiljnu pretnju, panel smatra da su optuženi pokušali da ometu službenike Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva u vršenju službenih dužnosti.

Panel se uverio da su optuženi postupali sa direktnim umišljajem. To je evidentno iz izjava optuženih kako im je dužnost da otkriju zaštićene informacije da bi, kako su govorili, raskrinkali "skandaloznu", "sramotnu" i "nedopuštenu" "saradnju" Specijalizovanih veća odnosno Specijalizovanog tužilaštva sa srpskim vlastima i nepouzdanim svedocima, kao i njihovu nemoć da zaštite takve svedoke. Vršeći tu takozvanu "dužnost" otkrivanja zaštićenih informacija, optuženi su takođe najavljivali neizbežni kolaps Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva. Oba optužena jasno su davala do znanja da im je namera da se ogluše o naloge Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva. Osim toga, oba optužena izričito su izjavljivala da žele da zaustave ili naruše krivične postupke ovih institucija, kako ovaj sud, koga su nazivali "ništavnim" i "pristrasnim", ne bi mogao da sudi "kosovskim sinovima".

Panel zaključuje da radnje i izjave optuženih jasno pokazuju da su optuženi hteli da ometu uzimanje iskaza od svedoka od strane istražitelja i tužilaca Specijalizovanog tužilaštva, što odgovara težem obliku ovog krivičnog dela.

Panel stoga zaključuje da je Specijalizovano tužilaštvo van razumne sumnje dokazalo krivicu oba optužena za osnovni i teži oblik krivičnog dela iz tačke 1.

Tačka 2 odnosi se na krivično delo ometanja službenog lica u vršenju službene dužnosti učestvovanjem u zajedničkom delovanju grupe. "Ko učestvuje u grupi lica koja zajedničkim delovanjem sprečava ili pokušava da spreči službeno lice u vršenju službene radnje ili ga, koristeći ista sredstva, prinudi na vršenje službene radnje" kriv je za krivično delo iz člana 401(2) KZK. Krivično delo iz tačke 2 ima isti teži oblik kao i krivično delo iz tačke 1, i još jedan teži oblik, koji postoji kad krivično delo izvrši „vođa ili organizator grupe“.

Panel se uverio da optuženi u otkrivanju zaštićenih informacija nisu delovali sami.

Na osnovu dokaza se može utvrditi da su g. Gucati, g. Haradinaj i g. Faton Klinaku delovali kao grupa kada su među sobom podelili uloge u organizovanju tri konferencije za štampu, iznosili informacije iz tri kompleta materijala, kontaktirali sa Specijalizovanim tužilaštvom i u nastupima u sredstvima informisanja izražavali zajedničke stavove o otkrivanju zaštićenih informacija i ometanju rada Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva.

Kao što je utvrđeno u vezi sa tačkom 1 optužnice, optuženi su postupali sa direktnim umišljajem da ometu službenike Specijalizovanih veća odnosno Specijalizovanog tužilaštva u vršenju službenih dužnosti. Panel smatra da se isti zaključak odnosi i na tačku 2 optužnice i zaključuje da su optuženi delovali kao grupa sa direktnim umišljajem da ometu službenike Specijalizovanih veća/Specijalizovanog tužilaštva u vršenju službenih dužnosti.

Panel se uverio da su optuženi i g. Klinaku koristili autoritet g. Gucatiya kao predsednika Udruženja ratnih veterana OVK u svrhu otkrivanja zaštićenih informacija i ometanja službenika Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva u vršenju službene dužnosti. Iz tih razloga, panel je uveren da je g. Gucati imao ulogu vođe grupe. Gospodin Haradinaj je postupao po uputstvima g. Gucatiya i imao važnu

ulogu kao član grupe. Panel nije imao osnova da zaključi da je on postupao kao njen vođa ili organizator.

Panel stoga zaključuje da je Specijalizovano tužilaštvo dokazalo van razumne sumnje krivicu oba optužena za krivično delo iz člana 401(2) i (5). Panel takođe zaključuje da je Specijalizovano tužilaštvo dokazalo van razumne sumnje krivicu g. Gucatija za teži oblik krivičnog dela iz člana 401(3) KZK.

Vidovi odgovornosti

Razmatrajući pitanje prirode učešća optuženih u tim krivičnim delima, panel je zaključio da su optuženi, u svojstvu saizvršilaca, zajednički učestvovali i bitno doprineli izvršenju krivičnih dela iz tačaka 1, 3, 5 i 6. Pored toga, panel je utvrdio da su g. Gucati i g. Haradinaj pojedinačno izvršili krivično delo iz tačke 2.

Panel stoga zaključuje da optuženi snose krivičnu odgovornost za krivična dela iz tačaka 1, 3, 5 i 6 kao saizvršioc i krivičnu odgovornost za krivično delo iz tačke 2 kao izvršioc i.

Odbrana koju su izneli optuženi

Sada ćemo govoriti o argumentima kojima su optuženi opravdavali svoje postupke. Kada je reč o tvrdnji o javnom interesu, panel smatra da ne postoji uverljiv osnov za zaključak da je u zaštićenim informacijama koje su optuženi otkrili bilo indicija o nedozvoljenim postupcima SIRG-a/Specijalizovanog tužilaštva, niti za zaključak da su postupci optuženih bili u službi proklamovanog javnog interesa.

Dalje, panel konstatuje da se ni jedan ni drugi optuženi ne mogu smatrati uzbunjivačima i da njihovi postupci ne povlače pravo na zaštitu koje uzbunjivači imaju prema Evropskoj konvenciji o ljudskim pravima i zakonima Kosova, uključujući Ustav Kosova.

Kad je reč o njihovoj tvrdnji da su bili žrtve zabranjenog provociranja na krivično delo, panel konstatuje da je odbrana imala punu i pravičnu priliku da tu odbranu izloži u skladu sa kriterijumima koje je za to utvrdio Evropski sud za ljudska prava, a kojih se panel striktno pridržavao. Panel takođe konstatuje da ni izjave koje su optuženi davali u vreme kada su vršili dela za koja su optuženi, a ni dokazi koje su izneli na suđenju, ne pružaju objektivni osnov da se smatra da su bili isprovocirani na inkriminisane radnje. Panel je pažljivo razmotrio sve posredne dokaze koje je o provokaciji predočila Gucatiјеva odbrana i utvrdio da ne daju objektivni osnov za zaključak da su oni bili žrtve zabranjene provokacije. Panel nalazi da je tvrdnja o provociranju na krivično delo u potpunosti neuverljiva i neutemeljena.

Kad je reč o pravnoj zabludi, panel je uveren da su optuženi u inkriminisanoj periodu znali da su njihovi postupci zabranjeni i da nije bilo opravdanih razloga zbog kojih oni to ne bi mogli znati.

Stoga panel smatra da tvrdnje o javnom interesu, provociranju na izvršenje krivičnog dela i pravnoj zabludi ne mogu predstavljati osnov za isključenje krivične odgovornosti optuženih.

Panel takođe smatra da ni pozivanje na institut krajnje nužde, stvarne zablude i argumente o delu malog značaja ne može predstavljati osnov za isključenje krivične odgovornosti.

Odmeravanje kazne

Sada ću preći na odmeravanje kazne. Optuženi su odgovorni za teške prestupe koji ugrožavaju pravilno vršenje pravosuđa.

Uprkos nalogima sudije pojedinca i Specijalizovanog tužilaštva, na konferencijama za štampu i u drugim nastupima u sredstvima javnog informisanja optuženi su nastavili da naširoko distribuiraju zaštićene informacije, među kojima i imena na stotine zaštićenih svedoka. To su radili u više navrata i s velikim entuzijazmom, zaričući se da će to i dalje činiti. Za one koji su se odlučili da sarađuju sa ovim sudom u potrazi

za istinom, optuženi su imali samo prezir i uvrede, a izjave koje su davali mogle su imati za cilj jedino to da ih odgovore od daljeg pružanja informacija Specijalizovanom tužilaštvu i svedočenja na nekom budućem suđenju. Takvo postupanje optuženih je imalo posledice po veliki broj ljudi i kod nekih od njih je izazvalo strah i zabrinutost.

Optuženi nisu pokazali ni malo brige za posledice ili potencijalne posledice svojih radnji. Postupali su bezočno, otvoreno, olako i bez ikakvog poštovanja za pravo ili autoritet ovog suda.

Ovom presudom te njihove radnje karakterišu se onakvim kakve jesu: kao krivična, a ne kao patriotska dela; kao pretnja pravdi, a ne kao borba za javni interes.

Panel konstatuje da nema dodatnih otežavajućih okolnosti za doprinos optuženih ovim teškim prestupima.

Panel smatra da porodična situacija odnosno zdravstveno stanje obojice optuženih, a u slučaju g. Gucatija i društveno koristan rad, predstavljaju olakšavajuće okolnosti.

Ovim završavam sažeti prikaz zaključaka panela.

Sada ću pročitati izreku presude.

Izreka

Gospodine Hisni Gucati, molim Vas, ustanite.

U ime naroda Kosova, iz razloga izloženih u presudi i sažetom prikazu, nakon razmatranja svih dokaza i argumenata strana u postupku, na osnovu članova 43 i 44 Zakona i pravila 158, 159, 163 i 165 Pravilnika, panel Vas, g. Gucati, **OGLAŠAVA KRIVIM** za:

- a) ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti ozbiljnim pretnjama, na osnovu članova 15(2) i 16(3) Zakona i članova 17, 31 i 401(1) i (5) KZK (tačka 1 optužnice);
- b) ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti učestvovanjem u zajedničkom delovanju grupe, na osnovu članova 15(2) i 16(3) Zakona i članova 17 i 401(2), (3) i (5) KZK (tačka 2 optužnice);
- c) zastrašivanje u toku krivičnog postupka, na osnovu članova 15(2) i 16(3) Zakona i članova 17, 31 i 387 KZK (tačka 3 optužnice);
- d) povredu tajnosti postupka neovlašćenim otkrivanjem tajnih informacija obelodanjenih u zvaničnom postupku, na osnovu članova 15(2) i 16(3) Zakona i članova 17, 31 i 392(1) KZK (tačka 5 optužnice), i
- e) povredu tajnosti postupka neovlašćenim otkrivanjem identiteta i ličnih podataka zaštićenih svedoka, na osnovu članova 15(2) i 16(3) Zakona i članova 17, 31, 392(2) i (3) KZK (tačka 6 optužnice).

Panel Vas **OSLOBADA OPTUŽBE** za odmazdu (tačka 4 optužnice).

Ovaj panel Vas osuđuje na jedinstvenu kaznu zatvora u trajanju od **četiri i po godine**, u koju se uračunava vreme koje ste proveli u pritvoru, i novčanu kaznu u iznosu od sto evra (100 EUR), s rokom plaćanja do 18. jula 2022.

Gospodine Gucati, možete da sednete.

Gospodine Nasime Haradinaj, molim Vas, ustanite.

U ime naroda Kosova, iz razloga izloženih u presudi i navedenih u sažetom prikazu, nakon razmatranja svih dokaza i argumenata strana u postupku, na osnovu članova 43 i 44 Zakona i pravila 158, 159, 163 i 165 Pravilnika, panel Vas, g. Haradinaj,

OGLAŠAVA KRIVIM za:

- a) ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti ozbiljnim pretnjama, na osnovu članova 15(2) i 16(3) Zakona i članova 17, 31 i 401(1) i (5) KZK (tačka 1 optužnice);
- b) ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti učestvovanjem u zajedničkom delovanju grupe, na osnovu članova 15(2) i 16(3) Zakona i članova 17 i 401(2) i (5) KZK (tačka 2 optužnice);
- c) zastrašivanje u toku krivičnog postupka, na osnovu članova 15(2) i 16(3) Zakona i članova 17, 31 i 387 KZK (tačka 3 optužnice);
- d) povredu tajnosti postupka, neovlašćenim otkrivanjem tajnih informacija obelodanjenih u zvaničnom postupku, na osnovu članova 15(2) i 16(3) Zakona i članova 17, 31 i 392(1) KZK (tačka 5 optužnice); i
- e) povredu tajnosti postupka, neovlašćenim otkrivanjem identiteta i ličnih podataka zaštićenih svedoka, na osnovu članova 15(2) i 16(3) Zakona i članova 17, 31, 392(2) i (3) KZK (tačka 6 optužnice).
- f) panel Vas **OSLOBAĐA OPTUŽBE** za odmazdu (tačka 4 optužnice).

Ovaj panel Vas osuđuje na jedinstvenu kaznu zatvora u trajanju od **četiri i po godine**, u koju se uračunava vreme koje ste proveli u pritvoru, i novčanu kaznu u iznosu od sto evra (100 EUR), s rokom plaćanja do 18. jula 2022.

Gospodine Haradinaj, možete da sednete.

Služba Sekretarijata će sada podeliti primerke presude u elektronskom formatu, a optuženima će dostaviti overene otpravke presude na engleskom jeziku. Presuda na albanskom jeziku biće uručena optuženima kada bude spremna.

Sednica je završena.